

Megjelenik hetenként
kétszer:
szerdán és szombaton
Szerkesztőség és
kiadóhivatal:
Sátorajjauhely
(Vármegyeház II. udvar)

ZEMPLÉN

Előfizetési ár:
Negyedévre 2 pengő.
Hirdetések:
négyzetcm.-ként
Nyílt-tér:
soronként 20 fillér

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

POLITIKAI HIRLAP

TELEFON:
MTI kirendeltség, szerkesztőség
és kiadóhivatal 109. szám

Elmarad a ma délutáni szegényakció-értekezlet

Lapunk múlt számában jelentettük, hogy Széll József főispán ma, szombaton d. u. 6 órára, értekezletet hívott össze a vármegyeháza nagytermébe, melynek programjára az újhelyi szegénygondozás intézményének kimélyítése volt kitűzve.

A fontos értekezletre kilátásba helyezte megjelenését Páter Oslay Oswald volt ferences tartományfőnök is, aki ezidőszereint munkássága legjavát a szegénygondozás ügyének országos propagálására hasznosítja.

Amint most sajnálattal értesülünk, Páter Oslay Oswald volt ferencesrendes tartományfőnök közbejött megbetegedése folytán az értekezlet elmarad, a Mindszentek ünnepén általa tartani szándékolt szent beszéddel együtt.

Az értekezlet a jövő hó közepéig szenved halasztást.

Borah nyilatkozata a revízió új erőforrása

Bizonyos idő óta valóságos iskolája született a kritikai vizsgálódásnak és különböző tudományos és diplomáciailag fontos helyeken valóságos rendszerrel folytatják a békeszerződések paragrafusainak ostromát. A felderítő munkát, az adatok és érvek felsorakoztatását a békeszerződések által sujtott államok tudósai, politikusai és diplomatái szolgáltatják. Világdiplomata és világpolitikus barátaink, az általunk nyújtott s részünkről a legnagyobb alapossgal alátámasztott tények alapján állapították meg, hogy bajok vannak a Páris környéki békék körül.

Mindaz, ami 13 év óta történt a békeszerződések revíziója körül, nagy erkölcsi elégtétel volt számunkra s a világ közvéleménye a mindinkább kiélesedő gazdasági válság okainak fűrkészésében ma már világosan látja, hogy a vakság és gyűlölködés miatt kellett belezuhannia a legnagyobb világkrízisbe: a vakság és gyűlölködés miatt, melyek a Páris-környéki békediktátumokat kísérték.

Nagy barátaink, Rothermere lord és Mussolini, ismételtén rámutattak a többi között is legigazságtalanabb trianoni békeszerződés tarthatatlanságára. Súlyos és kétségbevonhatatlan igazságu megállapításai, melyeket e szerződésnek csufolt békeparancsról tettek, rávilá-

gitottak a győzelmi dolyfők hatalmi tébolyában megrészegült „öregek” világrontó tévedéseire.

De talán egyik sem úgy, egyik sem annyira alkalomszerűen, mint a washingtoni Laval-látogatás alkalmával Borah szenátor, az amerikai szenátus külügyi bizottságának elnöke.

Éppen a békeszerződések tévedéseit igazolja, hogy Laval Franciaország biztonságát nem tartja kielégítőnek, minthogy Briand sem tartja annak, vagy éppen Clemenceau sem tartotta annak, amíg élt.

A washingtoni látogatás meghiusult főcélja éppen ezért az volt, hogy Amerika garantálja Franciaország s rajta keresztül a kisantant biztonságát, mert enélkül Franciaország megoldhatatlannak látja a leszerelés kérdését.

Ma már kétségtelen, hogy a Franciaország biztositására irányuló tárgyalások azon a bombaként ható nyilatkozaton hiusultak meg, melyeket Borah szenátor tett a Páris-környéki békeszerződésekkel s nem utolsó helyen a trianoni békével kapcsolatban, mely minden geográfiai és néprajzi elv megcsufolásával ötrészre szakította szét a világ legtökéletesebb földrajzi egységét.

Borah szenátor nyilatkozata a legkifejezőbb miértje annak, hogy a népek érintkezéséből hiányzik a bizalom s Európa általános helyzetképéből, a közbizalom. A békeszerződések igazságtalanságai azok a lelki okok, amelyek ered-

ménytelenné tették a washingtoni tanácskozást. És ezek az okok mindaddig meg fognak maradni, míg Franciaország és érdektársai akaratán urrá nem lesz a jobb belátás, a jobb meggyőződés, hogy abban a pillanatban helyreáll az európai népek között a bizalom, amely pillanatban felemelkednek az arcokról a zárt sisakok s a tanácskozásra összehívott felek nyílt arccal és őszinteséggel beszélnek a világ betegségéről, melynek gyökerei a békeszerződésekben lehetők fel.

Ugy, amint beszél erről Mussolini és nyilatkozott Borah szenátor azzal a francia miniszterelnökkel szemben, kinek országa mesterségesen megzavarta Európa vérkeringését s legfőbb tútora ma is a rosszindulatu hazugságokon felépült fatális tévedéseknek.

Az amerikai lapok kommentárjai, melyekkel Borah szenátor nyilatkozatát kísérték,

amellett bizonyítanak, hogy a világ leghatalmasabb államának közvéleménye egységes a trianoni vérlázító igazságtalanság fölötti felháborodásban.

Borah szenátor és az amerikai közvélemény olyan hatalmas támaszává vált a magyar igazság ügyének, hogy mai legnehezebb helyzetünkben is, melyet a gazdasági válság zuditott reánk, meg kell látnunk az igazság, a jobb jövő derengését s azt különösen, hogy ma már nagyon is nem állunk egymagunkban, magunkra hagyatottan a Trianon megdöntésére irányuló törekvéseinkben.

Mélységes hálával tekinthet föl a meggyötört magyarság, Amerika nagy fiára, aki egygyé lett velünk soha meg nem szűnő követelésünkben: igazságot az igazságtalanul meggyötörteknek és mindegyiket igazságot a legmeggyötörtebbnek — igazságot Magyarországnak.

Névnapmegváltás

Bizonyára nagyon sokan jóleső érzéssel gondolnak vissza azokra a névnapokra, melyeken még a közel múlt években is mint kedvesen látott vendégek, vagy szívesen látó házigazdák bizakodással nézhetve a jövőbe, élvezni tudták a jelen örömeit.

Sajnos, igen rövid idő alatt nagyot fordult a világ kereke, mert a jövő horizontján rózsás fellegek nem igen mutatkoznak s a jelen képe sem sok okot szolgáltat az örülhetésre.

A régebben oly vidáman megült névnapok egymást érik, de a minimálisra csökkent kereseti lehetőségek, a megcsappant jövedelmek s a lecsökkentett fizetések és nyugdíjak mellett a ház aszszonyának még nagy fejtörések mellett is alig sikerülhet egy az előbbieknél sokkal szerényebb keretek között megtartandó névnap költségeit is elővarázsolni.

Sikerülten oldotta meg ezt a kérdést dr. Orbán Kálmán Sátorajjauhely város polgármestere, aki névnapját nem tartotta meg, hanem helyette névnap megváltás címén 20 pengőt jutott a sze-

génygondozó hivatalhoz a szegénysegélyezés céljaira.

Ez a követendő jó példa indít az alábbi azon javaslatunk megtételére, hogy lehetőleg mindenki névnaptartás helyett éljen a névnapmegváltással oly módon, hogy ebbeli szándékát a névnapját megelőzőleg legalább 10 nappal bejelenti a szegényügyi hivatalba annak közlése mellett, hogy e címen mily összeget adományoz a szegényügy céljaira.

A szegényügy hivatal még a névnapot megelőzőleg megjelenő helyi lapokban közölné a névnapmegváltás tényét s így ezen közlemény a névnapot megváltó barátai és tisztelői részére tájékoztatás lesz arra nézve, hogy ez al-



ASPIRIN.
tabletták különösen jól beválnak
meghűléses megbetegedések-
nél és fájdalmaknál.
A csomagolásokon és tablettákon
látható „Bayer” kereszt biztosítékot
nyújt a valódiságért és jóságért.

Egyes szám ára 10 fillér.

kalommal az eddig szokásos névnapartás elmarad.

Ily módon a ház urnője sok gondtól és fáradságtól szabadul meg s egyben a szegénysegélyezés ügyét is előbbre vihetjük és ha e téren meghozzuk mind azt az áldozatot, amit még lemondás és önmegtagadás árán is meg kell hoznuuk, akkor remélhetjük, hogy a világ kereke ismét úgy fordul, hogy talán nem sokára még az elmulasztottakat is kipótolhatjuk.

A Stefánia „Szülő-Ötthon” működése

A Stefánia mult szombati közgyűlésén nagyon kellemes meglepetést keltett dr. Kerekes Lajos vezető orvosnak a Stefánia Gróf Somogyi Ilona Szülőintézetéről előterjesztett gondos jelentése, mely mindennél beszédesebb statisztikai adatokkal igazolja a Stefánia ezen fontos létesítményének és intézményének nélkülözhetetlenségét és azt a házagópótló szerepet, melyet a kórház Sátoraljaujhely és Zemplénnvármegye közegészségügyében betölt és ma ezen a téren nélkülözhetetlenné tette magát.

Igazolják ezt a jelentés következő adatai:

Az elmúlt költségvetési évben Sátoraljaujhely városban a szülések száma 249 volt, míg ben a szülőintézetben 384, tehát 131-el több. Hogy az intézeti szülések előnyét a nagyközönség széles rétege mennyire felismerte, mutatja az, hogy a betegek 20%-át a polgárság tehetősebb, jómódu tagjai adják és 80% maradt a szegénysorsuak részére.

Felvétetett mintegy 600 beteg, ebből szült 380, vetélt 105, terhes észlelésre és gyermekágyban beállítva 48. A kórházi nőgyógyászat osztályán feküdt 60 nőbeteg. A megnyitás időpontjától kezdve a szülőintézet olyan látogatottságnak örvendett, hogy a betegek elhelyezése a legnagyobb körülmények mellett is nagy gondot okozott. Mint ismeretes, először 16 betegágygal rendelkezett az intézet. A forgalom nagy megnövekedése szükségessé tette újabb ágyak beszerzését és felszerelését, úgy, hogy ma az eredeti állapot kétszerese van meg. Ennek arányában vált szükségessé az ápoló-, mint a kiszolgáló személyzet megfelelő szaporítása. — A betegek orvosi ellátását szakorvos, a bentlakó alorvossal együtt látja el. Az összes szülések orvos jelenlétében felügyelete és irányítása mellett folynak le. Az orvosi ellátás, a vezető orvos távollétében is kifogástalan.

Az egy bábával indult ápolószemélyzet háromra emelkedett. Egy a felnőttek, 1 a csecsemők ápolását, 1 a szülőszoba és műtő szolgálatát látja el. Az éjjeli szolgálat harmadnaponként jut egyre.

A 380 szülés közül 231 spon-tán folyt le és 149 olyan szülés volt, amelynél orvosi beavatkozás volt szükséges.

Az élve született magzatok száma 340, fiú 148, leány 142. Törvényes 290, törvénytelen 50, az összes élve született magzatok 14%-a törvénytelen, 86%-a törvényes.

Didaktikus célt az Intézet anynyiban szolgált, hogy az Erzsébet kórházban lévő Vöröskeresztes ápolónő tanfolyam II. éves hallgatóinak gyakorlati kiképzése itt történt olyan formán, hogy gyakorolhatták magukat a szülészeti vizsgálatban és a szülészeti vezetésében.

Igen jellemző a Szülő-ötthon működésére, hogy míg a debreceni Gróf Tisza István Tudományegyetem szülészeti klinikája 1600 szülészeti esettől elvesztett 33-at, tehát ott a halálozás 1.3%, a budapesti I. sz. női klinikáé 1.1%, addig a Stefánia kórháznak halálozási %-a 0.8. Tehát megállapítható, hogy a gyógyulási kimutatás a kórház szerény felszerelése és berendezése ellenére is, országos viszonylatban az elsők között áll.

Mészköpor a mező- és szőlőgazdálkodási területek feljavítására

A Zemplénnvármegyei Gazdasági Egyesület kérelmére a földmivvelésügyi miniszter a szántóföldek mésszel való feljavításának akcióját kísérletként kiterjesztette a tokaj-hegyaljai szőlőterületekre is és ezzel lehetővé vált a szőlőtalajok meszhiányának meszkőporral való pótlása a következő rendkívüli kedvezményekkel:

A földmivvelésügyi minisztérium a szőlőbirtokokhoz legközelebb eső vasútállomásra szállítva s ott kirakva 40 pengőért adja 100 métermázsánként a meszkőport, mely összegnek fele (20 pengő) az igényléskor, másik fele egy éven belül fizetendő az Egyesület pénztárába.

A meszkőporszükséglet kat. holdankint, az eddigi vizsgálatok alapján, 15—20 q s így egy kat. hold szükségletének ára 4—8 P. Mivel a meszkőpornak elszóráására legkedvezőbb az őszi időszak s mert teljesen bizonytalan, hogy az akció keretében e rendkívüli kedvezményben a gazdák meddig részesülhetnek, felhívja az Egyesület az igénylőket (mező- és szőlőgazdákat egyaránt), hogy a meszezni

kívánt területeiket minél előbb, legkésőbb november hó 10-éig az Egyesületnél bejelenteni és kat. holdankint 4 (négy) pengőt beküldeni szíveskedjenek.

A meszkőpor leszállítása előtt, a minisztérium a m. kir. szőlő- és borgazdasági központi kísérleti állomás szakközegeivel díjmentesen fogja megállapítani.

További felvilágosítást az Egyesület titkári hivatala ad.

Megjelent az adókamattamnesztíáról és a mellékjövedelmek bejelentéséről szóló rendelet

A hivatalos lap pénteki száma közli az adókamattamnesztíáról szóló rendeletet. A kedvezményt azok az adózók kapják, akik adóhátralékaikat november 15 ig kiegyenlítik.

Ugyancsak a pénteki szám közli a tényleges és nyugdíjas közszolgálati tisztviselők (rangosztályba sorozott havidíjasok) külön javadalmazásának kötelező bejelentéséről szóló kormányrendeletet. — A rendelet szerint be kell jelenteni mindazokat a mellékjárandóságokat, ideértve a jutalmakat és segélyeket is, amelyeket a rendeletben részletesen felsorolt tényleges és nyugdíjas közszolgálati tisztviselők és rangosztályba sorozott havidíjasok az 1930 július elsejétől 1931 június végéig terjedő időre a törvényszerű illetményeiken vagy nyugellátási díjaikon felül az államtól, az önkormányzatoktól stb. kaptak.

A bejelentéseket november 7-ig kell megtenni.

H I R E K.

Látszatadó — látszatszegénység

Soha annyi szimuláns nem élt közöttünk, mint az utóbbi időben. Itt járnak körülöttünk, emelt fővel, büntetlenül — s nincs senki, aki felelősségre vonná őket. Nem a betegséget, nem a bolondériát szimulálják ők. Dehogy. Egészségesek, — testben, lélekben egyaránt — hál' Istennek. Ők a szegénység szimulánsai.

Akik eddig öt szobát laktak, most lezárnak hármat, akik háromban laktak, lecsuktak kettőt, elbocsátják alkalmazottaikat, leszerelik

a telefont, leállítják az autókat, szélnek eresztik a soffort. Akik eddig moziba jártak, most ülnek otthon egy rádió mellett, kiknek rádiójuk volt, most gramafont hallgatnak, nem vesznek cipőt, nem vesznek új ruhát, nem olvasnak könyvet, nem járnak kávéházba — szóval meghalnak a világ részére. . . Mimelik a szegénységet, szimulálják a nyomort. Egy betegség ez, mely átragad most járványszerűen egyik emberről a másikra, tömeghisztéria, melynek kórokozója és bacillusa a látszatadó!

Nem azokról szól ez, kiknek felsegítésére a szükségadót fizetjük s a nyomorenyhítő akciót elindították. Ezeknek ma tényleg nem telik semmire, ami a legprimitívebb létfenntartást egy fillérrel is felülmulja. Ezek az igazi szegények, kiknek mai létminimumát még csak nem is sejtethetjük.

De ezekhez szegődtek most — a látszatadó elől menekülő jómódúak, — kiknek, ha sok adót is fizetnek, biztosan telne még, úgy mint eddig — mindenre: mozira, kávéházra, telefonra, új ruhára, könyvre, rádióra. . . De most szimulálják a szegénységet és lelketlen nemtörődomséggel üzennek hadat a kereskedő, az iparos, a vendéglős, a szenes, az irodalom, a művészet s az egész gazdasági életnek S ahelyett, hogy feleslegüket a kereskedelem, az ipar, a kulturális élet fellendítésére fordítanák, most rontják a valutát a pengőik visszatartásával s nem gondolják meg, hogy ez az indokolatlan és tévesen alkalmazott takarékoság egész gazdasági életünk megbénulását jelentheti.

Ki kellene nyitni szemüket ezeknek az álszegényeknek, hogy ha ez így halad tovább, akkor megáll minden s önmagunk zárjuk el magunk elől a boldogulás útját, mert csak az a nemzet életképes, ahol nemcsak a termelők és eladók, de fogyasztók is vannak.

Fel kellene rázni a lelkiismeretüket ezeknek a szimulánsoknak, hogy felébredjen bennük a segíteni vágyás, hazájuk gazdasági életén, melynek ők most nem az előmozdítói, de a fékezői lettek. . . Érezzék át, hogy ma egyedül a tehetősebbek kezébe van letéve nemzetünk gazdasági megerősödése s aki ezt a kötelességét egyéni érdekből elmulasztja, — az nem magyar ember.

Meg kellene adóztatni a szimulánsokat, nem a látszatjövedelmük, hanem a látszatszegénységükért. . . D. E.

— A reformáció emlék-ünnepe. A reformáció mai emlékűnnepét istentiszteletek keretében ünnepezték a sátoraljaujhelyi protestáns egyházak. A sátoraljaujhelyi ref. egyház a reformáció emlékűnnepével kapcsolatban valóságos-hitbuzgalmi előadásokat is tartott, melyeken a helybeli és a

Oh jaj...! **KÖHÖGÉS REKEDTSEG TOROKFAJÁS ELLEN** **Egyszer!**

EGGER MELLE Pasztilla

megül ez az átkozott köhögés!

KAPHATÓ GYÓGYSZERTÁRAKBAN ÉS DROGÉRIÁKBAN

Egyszer Melle Pasztilla csakhamar meggyógyítja!

szomszédos egyházak kiváló előadói bibliamagyarazattal és vallásos előadásokkal tették a hívek lelkeit emelkedettekké.

— **Ünnepély a Hősök sirjánál.** A m. kir. sátoraljaujhelyi állomásparancsnokság november hó 1-én d. u. 3 órai kezdettel tartja szokásos kegyeleti ünnepélyét.

— **Kinevezés.** A kormányzó vitéz **Szinay Béla** m. kir. tábornokot, a Ludovika Akadémia parancsnokát, f. évi november hó 1-ével a m. kir. csendőrség felügyelőjévé nevezte ki.

— **A Stefánia köszönete.** A Stefánia Szövetség fiókjának mult szombati közgyűlésén a fenséges elnök a vezetőség leghálásabb köszönetét tolmácsolta mindazoknak, akik a beszámoló évében is a fiók intézményeinek működését anyagi és erkölcsi támogatásukkal elősegítették. Így a vezetőség leghálásabb köszönetét nyilvánította: Zemplénavármegye alispánjának, Sátoraljaujhely m. város polgármesterének, a vármegyei és városi árvaszékek elnökeinek, a városi anyakönyvi hivatalnak. Az összes egyházak és felekezetek lelkészeinek, a sajtónak, Széchenyi-Wolkenstein Ernőné grófnénak és öz. Juhász Jenőnének a védenek és hozzátartozóik ellátásáért a Városi Népkonyhán. Széll Józsefné főispánnénak és Prágay Aurélnénak védenek gyermekeinek a Napközi Otthonban való ellátásáért, a Városi Szegényügyi Hivatalnak, a Honvédszállóalj parancsnokságnak, a Nőegyletnek, az Ifjusági Vöröskereszt Eglyetnek, az öz. Hornyay Béláné vezetése alatt működő Szeretet Munka-Bizottságnak s minden magánosnak, aki szeretet adományával megértő és készséges munkatársává szegődött a nemes intenciók megvalósításának. — Nincsen arra terünk, hogy ezek neveit külön is felsoroljuk, volt alkalmunk ezt már megtenni a nyilvános nyugtázások alkalmával. — De a Stefánia vezetősége tudatában van annak, hogy csak a sok jószág és megértés tette képessé nehéz feladatainak megvalósítására. Ezek

nélkül leküzdhetetlen nehézségekkel találna magát szemben s éppen azért a fenséges elnök a jövőben is bizalommal számít a megértő lelkek támogatására.

— **Halálozás.** Megint kevesebben vagyunk a régiek. Október hó 25-én, hosszas szenvedés után, 66 éves korában elhunyt **Schmidt Géza** ny. uradalmi intéző, városunk tiszteltemető és közbecsülésnek örvendett polgára, kitől okt. hó 26-án általános, mély részvét mellett elhantolt sirjánál, nagyon sok jó barát és ismerős vett megilletődött búcsút. A megboldogultat testvére, **Schmidt Lajos** ny. rendőrkapitány, négy árván maradt gyermeke és kiterjedt rokonság gyászolja.

— **Gulyás Menyhért újra megkapta a koncessziót Ujhelyre.** Gulyás Menyhért szingazgató kérésére a kultuszminiszter megváltoztatta eddigi koncessziós döntését és Nyiregyházát és Sátoraljaujhelyt újból Gulyás Menyhértnek juttatta, törölvén engedélyből Makót, Baját, Szolnokot és Békéscsabát.

— **Kulturdelután a Nemzeti Kaszinóban.** A Zemplénavármegyei Nemzeti Kaszinó november 8-án délután 6 órai kezdettel tartja meg saját helyiségében ez évi első kulturdelutánját, amelyen Kazinczy Ferenc halálának 100. évfordulója alkalmából Kazinczy Ferenc emlékének áldoz. Az emlékbeszédet **Emőd László**, a helybeli Kazinczy-Kör elnöke tartja, **dr. Petreczky Elek** a budapesti Máv. zenekar koncertmestere Beethovent és Kéler Bélát interpretálja hegedűn, **Nagy Barna** pedig alkaimi szavalatot ad elő. A kulturdelutánra a kaszinó vezetősége nemcsak a kaszinó tagjait hívja meg ezuton, hanem szívesen látja az érdeklődőket is. A belépés ingyenes.

— **Megismétli a Népkonyha vezetősége a mult évi tárgysorsjátékot.** A mostani nehéz időben a Városi Népkonyha fenntartása is a legnagyobb nehézségekbe ütközik s csaknem leküzdhetetlen akadályokkal találják szemben magukat, akik áldozatos jó lélekkel viselik szívükön e nélkülözhetetlen intézmény sorsát. Éppen a mai idők következménye, hogy nagyon megszapordott azoknak a száma, akik a létfenntartás elemi feltételeit is nélkülözvén, a Népkonyha segítségére vannak utalva. Már a mult évben is csak úgy tudta a Népkonyha az anyagi kérdéseket megoldani, hogy **gróf Széchenyi-Wolkenstein Ernőné**, a konyha jótékony nemtője, tárgysorsjátékot rendezett s ennek jövedelméből fedezte a kiadásokat. A grófnő a tárgysorsjátékot ez idén megismétli s lapunk utján is felkéri a közönséget, hogy nyereymentárgyak adományozásával s majdan sorsjegyek vásárlásával legyen segítségére annak az alapnak meg-

teremtésében, mely lehetségessé teszi, hogy téli a inséges időben a Népkonyhára szorultak meleg étellel legyenek elláthatók. Nem kétséges, hogy a megértő szívű közönség segítségére siet a legjobbat akarásnak s nem fogja engedni, hogy ez évben is — mikor ez a legszükségesebb — a Népkonyha szegényei mindennapi kenyér nélkül maradjanak.

— **A minisztertanács le-tárgyalta az uzorajavaslatot.** A kormány tagjai pénteken délután minisztertanácsra ültek egybe. A folyó ügyek után le-tárgyalták az uzoratórvény kérdése ügyében benyújtott törvényjavaslatot.

— **Előadás.** A Sátoraljaujhelyi Kereskedelmi Társulatban Kornitzer Lipót november hó 1-én d. e. 11 óraker előadást tart a **Hitel csődjéről.**

— **Havonta folyósítják a közalkalmazottak lakásbérét.** A népjóléti és a pénzügyminisztérium tárgyalásokat folytat arról, hogy a közalkalmazottak lakásbérére havi részletekben folyósítsák. Most úgy értesültünk, hogy a minisztérium abban állapodott meg, hogy a jövő év febr. havától veszi kezdetét a lakberek havonta való folyósítása.

— **A vármegyei közti személyzet normálstátusa.** A kereskedelemügyi m. kir. miniszter megállapította a vármegyei közti személyzetének normálstátusát. Zemplénavármegyében eszerint 4 utbiztos és 62 utkaparó alkalmazható. Ezek az állásokon kívül a törvényhatósági utalaptérhére rendszeresített minden állást természetes apadás utján kell megszüntetni.

— **Mérsékeltek a törvénykezési illetékek fel-emelését.** A hivatalos lap szombati száma közli az új törvénykezési illetékek módosításáról szóló rendeletet. A módosító rendelet szerint egyrészt az 50 pengónél kisebb értékű perekben a kereset és más beadványok illetéke 50 fillérről 30 fillérré csökken, másrészt a kevésbé lényeges beadványoknál az illetéktételek mérsékeltek. A rendelet az ügyvédeknek elsősorban való felelősségét a polgári perrendtartással szabályozott eljárásokban lerovandó illetékekre vonatkozólag egyelőre november hónapra megszünteti, amely határidőt a pénzügyminiszter kétszer egy-egy hónapra meghosszabbíthatja.

— **A pozsonyi Petőfi-szobor — marhaistállóban.** A Sarlóskok küldöttsége szeptember 29-én meg akarta koszoruzni a pozsonyi Petőfi-szobrot. Hosszas keresés után az egyik marhaistállóban, a széna alatt találták meg a bedeszkázott szobrot, amelynek deszkáit felfeszítették s megállapították, hogy a szobor karja el van törve. Azután elhelyezték a koszorut, amelyen a keleteurópai

Győzött



TELEFUNKEN

121

2+1 csöves

RÁDIÓ KÉSZÜLÉK

EGYEN- ÉS VÁLTÓÁRAMRA

MAGYAR GYÁRTMÁNY

népek színeit jelző szalagok vannak. — Ezzel a jellegzetes cseh botrányal kapcsolatban azt írja a pozsonyi A Nap: „... a világirodalom egyik legnagyobb alakja nem heverhet az ólban marhák között. Ha Kassán ott állhat a Szabadság-szobor a Múzeum csarnokában, Pozsonyban sem lett volna egyetlen szava senkinek, ha a Petőfi-szobor méltó helyre került volna.”

— **Szünőben a sertéspatis.** Sátoraljaujhely város területén a sertésvész szünőben van s ha újabb megbetegedések nem fordulnak elő, úgy a dec. 12-iki vásáron már sertések is felhajthatók lesznek. Ezidőszert a Hegyközön pusztít a vész.

— **Francia bort rendelték Amerikába.** Az egyik nagy cincinnati szálloda menedzsere annyira bizik a száraz törvény mielőbbi megszüntetésében, hogy 30.000 dollár értékű rendelést helyeztet el egy francia borkereskedő cégnél. A cég a bort csak akkor fogja szállítani, amikor a száraztörvény megszünt és a menedzser szerint ez nemsokára be is fog következni. A magyar bortermelésre vonatkozólag is nagyjelentőségű az a hír, hogy Amerika már gondolkodik a bor beszerzéséről, mert Amerika a prohibíció előtti időben is előkelő felvevő területe volt a magyar bornak. Kanada és a kanadai határvárosok, ahonnan most is nagyban folyik a szesz és a bor átcsempezése az Egyesült-Államok területére, ismétellen kifejezte azt a kívánságát, hogy a magyar bort szeretné látni Kanada területén. A magyar borérdekeltségeknek igen nagy érdeke fűződik ahhoz, hogy az Amerikából, Kanadából és Délamerikából jövő borvásárlási híreket megfigyeljék, értékeljék és teljesítsék.

— **A Színházi Élet** új számában írt rendkívül érdekes cikket Erdős Renée. Ince Sándor heilapjának új száma a szokottnál is gazdagabb s tartalmasabb, amely háromfelvonásos darabmellékletül Marcell Pagnoll „Mariusz” című világhírű darabját adja. Kot-tamelléklet, egy teljes gyermeklap, kézimunkaiv van még a Színházi Élethez mellékelve, melynek ára darabonként 1 pengő. Negyedévi előfizetési díj 10 pengő, Budapest, VI., Aradi ucca 8.

JÓ ZAMAT ÉS ÍZ



a sonka lelke s ezt csak úgy érhetjük el, ha disznóöléshez a törv. védett 3 sonkavédjegyű

Magyar Sonkapacót vásároljuk meg, mely a sonkáknak és husneműeknek prágai sonkához hasonló ízt és zamatot kölcsönöz. Egy adag ára 70 fill., mely elegendő 10—15 kiló sonka vagy hus bepácolására. 40—50 kiló hushoz, sonkához elegendő adag P 2— (kettő). Sátoraljaujhelyben a következő helyeken szerezhető be: Hrabéczy Kálmán drogéria, Behyna Testvérek, Vilkovszky Kálmán, Bilanovits István és ifj. Klein Jakab kereskedése, továbbá minden gyógyszerárban, drogériában és fűszerkereskedésben. Ha valahol nem kapná, úgy forduljon a Főraktárhoz: „Baross ut 7. Tel. 867., honnan a pénz előzetes beklüldése mellett szállítják. 5

— **Epekő-, vesekő- és hólyagkőbetegek**, valamint azok, akik húgysavas sók tulszaporodásában és köszvényben szenvednek a természetes „**Ferenc József**” keserűvíz állandó használata mellett állapotuk enyhülését érhetik el. Az orvosi gyakorlat számos kiváló férfira hosszú megfigyelés alapján megállapította, hogy a **Ferenc József** víz biztos és rendkívül kellemesen ható hashajtó s ezért prostatabetegségeknek is ajánlják. A **Ferenc József** keserűvíz gyógy-szertárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— **Vásárok novemberben a vármegye területén**: 2-án Sátoraljaujhely és Szerencsen, 5-én Tiszalucan, 23-án Tarcalon és 26-án Bodrogkeresztúron.

— **A Pesti Tőzsde új száma** szenzációs információkat közöl az orosz-magyar áruforgalomról, a Jakab szanatóriumok sorsáról, a bankok és az ipar helyzetéről stb. Kötő textil, biztosítási, gépipari, vegyszeti, autómellékletek egészítik ki a lapot, amelybe dr. Nyulási János és Schiller Ottó irtak cikkeket.

— **A Telefunkon 121** készülék úgy Budapesten, mint a vidéken rendkívül sikert aratott. Egyes helyeken sikerült 10—15 külföldi állomást venni, sőt egyik különlegesen jó helyzetben 37 különféle állomást vettek fel. A vidéken a készülék verhetetlennek bizonyult úgy hangerősség, mint az állomások szíjjelválaszthatósága tekintetében, a hang tisztasága tekintetében pedig egyenesen meglepő. A gyár a siker folytán újabb nagyobb széria felfektetését határozta el, úgy hogy lehető lesz minden igényt kielégíteni.

— **Legjobb fővárosi napilapok a Nemzeti Ujság és Uj Nemzedék.**

Felelős szerkesztő:
Dr. MIZSÁK JÓZSEF.

SPORT

A SAC győzelmei

Első osztályú futballcsapatunk, a SAC, nagy örömet szerzett lelkes híveinek mult szombat, vasárnap két bajnoki mérkőzésével, mikoris lelkes és ellenállhatatlan játékaival két erős ellenfelétől szerzett bajnoki pontokat. Szombaton délután a kerület bajnoki csapatát, a SSE-t verte 3:1 arányban, vasárnap pedig, nem igazolva a fáradtságáról terjesztett híreket, a diósgyőri atléták csapatát győzte le 2:1 arányban. A SAC két győzelmével a harmadik helyet foglalta el a bajnoki tabellán.

A bajnokság állása:

- DVTK 7 5 1 1 13: 6 11
- SSE 7 5 — 2 19: 10 10
- SAC 7 4 2 1 11: 6 10
- PBÜSE 7 4 2 1 14: 11 10
- HAC 7 3 1 3 13: 17 7
- DAC 7 3 — 4 17: 15 6
- ÓVTK 7 3 — 4 22: 18 6
- MVSC 7 2 1 4 13: 10 5
- S. Máv 7 1 1 5 10: 21 3
- PTK 7 — 2 5 7: 15 2

Az MVSC-HAC mérkőzést be-számítottuk.

Mindenütt beszélnek

az előkelő budapesti Bristol Szálló olcsó áraitól.

Szobák (a fekvéstől függően) kitűnő napi ellátással, már

12 pengőtől kaphatók

Dunai szobák, kilátással a gyönyörű budai hegyvidékre, méltányos áron.

Bristol menü 2 pengő 40 fillér. Minden nap ötórás tea és tánc. Kávéházi áruk.

Vacsora rendes polgári áron. Tánc.

Hosszabb tartózkodás esetén további engedmények.

Bristol Szálló
Budapest—Dunapart.

Éladnám, vagy elcserélném

kiseb budai családi házáért Sátoraljaujhely Sziget-ucca 12. sz. alatti, 1 holdas gyümölcsösben fekvő 4 szoba, veranda, fürdőszoba stb.-ből álló komfortos házamat.

Érdeklődni: Budapest, IX., Mester-u. 38. IV/2.

— **Örökbeadná** 7 hónapos, egészséges, szépen fejlett leánygyermekét Horthy Miklós-tér 10. sz. házmaster.

Háziasszonyok figyelmébe!

POLOSKÁT SVÁBOT

cyángázzal, hatósági ellenőrzéssel, felelősséggel irt

NANÁSSY

Molnár István ucca 10.

Árverési hirdetmény.

Késedelmes adós terhére, kárára és veszélyére, a kereskedelmi törvény 306. §-a alapján folyó évi november hó 5-én (csütörtökön) délután 3 órakor, Bodrogkeresztúron a Klaber Mór-féle pincében a következő mennyiségű és minőségű bor és süritett must, kir. közjegyző közbenjöttével el fog árvereztetni:

36 hektóliter 1929. évi külön kezelt szegii kóser bor hordó nélkül, kikiáltási ára literenkint 30 fillér.

204 hektóliter 1930 évjáratu szegii és bodrogkeresztúri külön kezelt kóser bor hordó nélkül, kikiáltási ára literenkint 33 fillér.

35 hektóliter 1930 évjáratu szegii bor hordó nélkül, kikiáltási ára literenkint 33 fillér.

Mintegy 80 métermázsza 1930 évjáratu süritett must hordóval, kikiáltási ára 8000 pengő.

Árverelni szándékozók tartoznak az árverés megkezdése előtt bánatpénz fejében a kikiáltási árnak 20 százalékát készpénzben letenni, az árut azonnal átvenni, a vételárat azonnal kifizetni és három napon belül elszállítani.

Az elárverezendő borok dr. Weisz Ferenc tokaji lakos ügyvéd közbenjöttével az árverelni szándékozók által megtekinthetők.

VÁROSI MOZI HETI MŰSORA:

Kedden, november 3-án
Szerdán, november hó 4-én

A postásfiu és huga

Buchbinder Bernát bohózata énekkel, tánccal és zenével.

Filmre irta: Roda Roda.

Főszereplők: VLASTA BURIÁN, ANNY ONDRA és RODA RÓDA

Csütörtökön, november hó 5-én

Egy szép asszony multja

Dráma 10 felvonásban.

Főszereplők: BEBE DANIELS, BEN LYON és LEWIS STONE.

Szombaton, november hó 7-én
Vasárnap, november hó 8-án

Betörők

Zenés, énekes házassági komédia.

Főszereplők:

LILIAN HARVEY, WILLY FRITSCH és HEINZ RÜHMANN.

Vasárnap, november 8 án d. e. 11 órakor olcsó helyárrakkal

A repülő banditák

Küzdelem az aranybányáért 10 felvonásban.

Főszereplő: TOM MIX.

Jön! **MONTE CARLO** JEANETTE MAC DONALD Jön!

Árverési hirdetmény.

(Ajánlati felhívás.)

Zemplénagárd község előljárósága közhírré teszi, hogy a tulajdonát képező Zemplénagárd—Tuzsér községek között létesített teljesen felszerelt

kompjáratát és vámszedési jogát

1932. évi január hó 1. napjától 3 évi időtartamra, zárt ajánlattétel mellett, árverésen bérbé adja.

Az ajánlatok zárt borítékban folyó évi november hó 20. napjának d. e. 12 órájáig beadandók.

Ajánlatok felbontását a képviselőtestület folyó évi november hó 21-én d. u. 2 órakor a község házában fogadatosítja. Ajánlattevők, vagy azok meghatalmazottai az ajánlatok felbontásánál jelen lehetnek.

Árverési feltételek a község házában a hivatalos órák alatt megtekinthetők.

Zemplénagárd, 1931 október hó 29-én.

Helmezy Mihály sk.
körjegyző.

Kosztzy Mihály sk.
bíró.